

518 NASLOV U SAVREMENOM PRAVOPISU

Polje sadrži naslov ili reči iz naslova, odnosno bilo koji varijantni naslov jedinice u savremenom pravopisu, kada je naslov na jedinici toliko arhaičan da za njega želimo da oblikujemo napomenu ili dodatni kataloški listić. Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
518		Naslov u savremenom pravopisu	r
	a	<i>Naslov u savremenom pravopisu</i>	nr
	e	<i>Dodatak naslovu</i>	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		<i>Značaj naslova</i>
	0	<i>Naslov nije značajan</i>
	1	<i>Naslov je značajan</i>
2	-	-

Prvi indikator označava da li se izrađuje dodatni listić za naslov u savremenom pravopisu. Ako prvi indikator ima vrednost 1, dodatni listić se izrađuje.

Vrednost 0 koristimo kada polje ne sadrži kompletan naslov, već samo izabrane reči koje su uključene zbog kvalitetnijeg pretraživanja (vidi primer 4).

OPIS POTPOLJA

518a Naslov u savremenom pravopisu

Naslov ili reči iz naslova zapisane u savremenom pravopisu, bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

518e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz naslov zapisan u potpolju a u savremenom pravopisu.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo samo kada je naslov (ili više naslova) toliko arhaičan da je neophodna napomena ili dodatni listić. Ako je sadržaj polja 518 isti kao sadržaj potpolja 500a – *Jedinstveni naslov*, polje 518 ne ispunjavamo.

SRODNA POLJA

200 NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI

Polje sadrži stvarni naslov koji je zapisan u zastarelom obliku.

500 JEDINSTVENI NASLOV

Polje sadrži naslov koji u cilju identifikacije dela koje se pojavljuje pod različitim naslovima, prilikom katalogizacije bira bibliografska ustanova.

510–517 VARIJANTNI NASLOVI

PRIMERI

1.

200	1□	aIzvarsita gliubav i napochom nemila i nesrichna smart Pirema i Tisbe
518	1□	aIzvarsita ljubav i napokom nemila i nesrićna smart

2.

200	1□	aPistule, i Evanyelya
518	1□	aPistule i evandelja

3.

200	1□	a#The #Description of the Countrey of Aphrique ...
518	1□	a#The #description of the country of Africa ...

4.

200	1□	aUmbständliche Beurtheyling der Frage, ob das Erd-Beben zu Lissabonn der Ausdruck des Zornes Gottes sey
518	0□	aUmständliche Beurteilung Erdbeben Lissabon sei (<i>Pojedine reči iz stvarnog naslova ponovimo i zapišemo u savremenom pravopisu.</i>)

5.

200	1□	a#Il #Cavaliero della Croce Rossa, o la Leggenda della Sanità epoema i dodici canti fdall'inglese di Edmundo Spenser recato in verso italiano, detto ottava rima, da T.J. Mathias
500	10	a#The #shepheardes calender mItalian
518	1□	a#The #shepherd's calendar (<i>Originalni naslov u zastarelom obliku izabran je za jedinstveni naslov; zato se u polje 518 unosi savremeni oblik jedinstvenog naslova.</i>)

6.

200	1□	aDeffense des droits du roy catholique Charles II
-----	----	---

518	1□	aDéfense des droits du roi catholique Charles II
-----	----	--

7.

200	1□	a≠Les ≠aventures extravagantes du courtizan grotesque
518	1□	a≠Les ≠aventures extravagantes du courtisan grotesque

8. *

200	0□	aPrasnishke pridige fk' jih je dal natisnit P. Pashkal Skerbinz ..., s' perstavkam nektirih nedélskih
518	0□	aPrazniške pridige

9. *

200	1□	aPót v nebéshko domazhíjo emashne in obhajílne molitve sa pobóshne kristjane epo dvajsetim natisu is nemshkiga
518	0□	aPot v nebeško domačijo emashne in obhajilne molitve za pobožne kristjane